



University of Tabriz-Iran
Journal of *Philosophical Investigations*
ISSN (print): 2251-7960 (online): 2423-4419
Vol. 13/ Issue. 29/ winter 2020
Journal Homepage: www.philosophy.tabrizu.ac.ir

The Empire of the Gaze: From Foucauldian dispersed power to Kundera's kitsch (A Case Study of the Unbearable Lightness of Being)



Aref Danyali

Assistant Professor, Gonbad Kavous University, E-mail: Aref_danyali@gonbad.ac.ir

Abstract

The main issue in this paper is to find the relationship between the concepts of Foucauldian dispersed power and Kundera's kitsch in *The Unbearable Lightness of Being* a novel authored by Milan Kundera. In other words, the main question here is how the concept of kitsch accompanies and interweaves dispersed power concept. One main objective in this comparative literary study, focusing a Foucauldian reading on *The Unbearable Lightness of Being*, is to argue that Kitsch phenomenon in Kundera's literary work cannot be explained without going beyond power relations in traditional reading. This argument leads us to Foucauldian different reading on the concept of power relations. Foucault and Kundera bring about power without agency/subject: A Empire of the Gaze. In their readings, power/ Kitsch alludes to concepts going beyond communism/liberalism dichotomy. This study discusses decontextualized power versus centralized power, the aesthetics of the accident versus public aesthetics, a unique issue versus ontological similarity, author centeredness versus the death of the author. These dichotomies are the fruits of a paradigmatic shift on power concept in modern era. Therefore, this study can show the consequences of modern power in four aspects, namely politics, aesthetics, ontology and literature. This study, on one hand, has some ramifications on highlighting philosophical criticism in novel criticism, on the other hand, the linkage between post-modern school of thought and Kundera's novels.

Keywords: dispersed power, kitsch, the aesthetics of the accident, ontological similarity, the gaze, Foucault, Kundera

Introduction

Kitsch is a key concept in Milan Kundera's novels. Personages in his novels are in ever-lasting conflict with Kitsch dominancy. They sometimes are conquerors. In some moments they are objectified and submitted passively. The present paper is to study the concept of Kitsch in "the Unbearable Lightness of Being" novel. In line with this, it also explores the ontological similarities of Kitsch concept with Foucauldian's dispersed power theory. In fact, one of the main objectives of this study is to argue that Foucault's reading can act as an efficient way to comprehend Kundera's novels. Besides the narrative style, there is a strong evidence of content commonality between Kundera's and post-modern philosophers' thought like Foucault. Here, the main question is to find whether philosophical reading on Kundera's novel is justifiable. Kundera clearly states philosophical associations in his novels. In his work, he always refers to Heidegger, Nietzsche and Husserl. He always alludes to the high impact of two schools of thought, namely surrealism and existentialism on many novels in the globe. In Milan Kundera's reading, a novel is a "form of thought". He goes beyond entertainment and story-telling facet of novel to take into account its various possibilities in its take to "being". As such, philosophy and novel illustrates a kind of ontology with various languages and perspectives. This approach in Kundera's work necessitates significance of linkage between philosophy and his novels. The title of novel "the Unbearable Lightness of Being" refers to its philosophical nature since philosophy of "curiosity on being" has been a philosophical subject since ancient Greek. In Kundera's reading, there exists a kind of intertextual relationship between philosophy and Roman.

However, Kundera does not refer to Foucault's thoughts explicitly. The present study is to show that this silence on behalf of Kundera is not representative of lack of communication between the two. Content analysis on Kundera's novels proves such a relationship increasingly. Hence, it is not possible to understand Kundera's novel without taking Foucault's theories into account.

Findings

A) Findings of this paper show that concepts of Foucauldian's Panopticonism/dispersed power and Kundera's kitsch were contemporaneous with modernity emergence and the dominance of mass media. These concepts did not exist in pre-modern era. They are a universal rule of modernity, not an exception. As Kundera states, Kitsch is not applicable without its eye-catching metaphors. As such, it is not limited to rightists or leftists or communism/liberalism, going beyond common dichotomies in cold war era. Thus, it can be argued that there is high tendency between Foucault and Kundera towards a displaced power.

B) Findings show that similar to Foucault's genealogy which is centered on historically scattered and accidently occurred events, Kundera's work is also framed in the aesthetics of the accident and emphasizes the relation between the accident and meaning." Accident is the only thing which can be interpreted as a

message. What is expected to happen daily is something silent. Only accent has a voice." Creating beauty means transforming life into something unpredictable, means unveiling unknown aspects of being. Foucault also talks about accident in his historical approach where needed. Kundera draws its attention into accident in novels. Rather, Kitsch perceives certainty as something fundamental.

C) Findings show that from Foucault and Kundera's views, dispersed power and Kitsch are to impose uniformity and narrate a linear narrative of reality. Thus, unique identities are read as ailing. In Foucauldian panopticon/ Kundera's kitsch, public bodies are merely existing, the identities which accord the universal rule. Absolutism in universe, is panopticon/ kitsch utopia. In such a world, self-creation, are being refused in favour of social solidarity.

Finally, Foucault and also Kundera defend "the death of the author theory" since they believe that one of the consequences of dispersed power/kitsch in literary criticism can be "being author-oriented". Hence, they draw their specific attention to political functions of the author-oriented criticism.

Conclusion

The results of this study show that the Kundera's idea has been originated in thoughts of Foucault, a post-modern philosopher. Kundera is not merely influenced by post-modernism in the narrative form of the novel. Rather, he has a similar thought with them. In other words, this paper shows that how contemporary philosophy has been increasingly interwoven with novel world. Likewise, this study shows that Foucault and Kundera has a high tendency to "depoliticization of power" which can act productively not only in conflict among factions but in ontology and aesthetics of literary criticism. Moreover, they talk about "world of opposing possibilities" rather than making a utopia. In this world, politics has not been reduced into social managing or engineering and human beings always hope to emerging magnificent events.

References

- Foucault, Michel (1980) *"The Eye of Power"*, in: *Foucault, Power/Knowledge*, ed. Colin Gordon, Pantheon Books.
- Foucault, Michel (2005) *The Hermeneutics of the subject*, ed. Fredric Gros, General editors: Francois Ewald and Alessandro Fontana, trans. Graham Burchell, Palgrave macmillan.
- White, Alan (1990) *Within Nietzsche's Labyrinth*, New York & London: Routledge.
- Bayley, John (2003) "Kundera and Kitsch", in: *Milan Kundera*, ed. and ab Introduction: Harold Bloom, Chelsea House Publishers.
- Elgrably, Jordan (1987) "Conversations with Milan Kundera", *Salmagundi*. No.73, pp.3-24.



امپراتوری نگاه خیره: از قدرت منتشر فوکویی به کیچ در کوندرا (مطالعه موردی: رمان بار هستی)*

عارف دانیالی**

استادیار گروه فلسفه، دانشگاه گنبدکاووس

چکیده

مسئله اصلی مقاله حاضر این است که چه رابطه‌ای میان مفهوم فوکویی از قدرت با مفهوم کیچ در رمان *بار هستی* اثر میلان کوندرا وجود دارد؟ به عبارت دیگر، پرسش محوری این است که چگونه ظهور کیچ ملازم است با مفهوم قدرت منتشر در جهان مدرن؟ یکی از اهداف این مطالعه تطبیقی که بر خوانش فوکویی از رمان *بار هستی* (کوندرا) متمرکز شده، این است که بدون فراروی از مفهوم سنتی قدرت نمی‌توان پدیده کیچ را در کوندرا توضیح داد. چنین دریافت متفاوتی از قدرت را فوکو در اختیار ما می‌نهد. فوکو و کوندرا از قدرت بدون سوژه سخن می‌گویند: امپراتوری نگاه خیره. در نگاه آنان، مفهوم قدرت/کیچ به فراسوی دوقطبی لیبرالیسم-کمونیسم ارجاع دارد. در این مقاله، از تقابل مفهوم قدرت مکان‌زدایی شده در برابر قدرت متمرکز، زیبایی‌شناسی اتفاق در برابر زیبایی‌شناسی همگانی، امر تکین در برابر یکسانی هستی‌شناختی، مؤلف‌محوری در مقابل مرگ مؤلف، بحث می‌شود. این دوقطبی‌ها، محصول چرخش مفهوم قدرت در جهان مدرن است. بنابراین، یکی از اهداف پژوهش حاضر، نشان دادن پیامدهای قدرت مدرن در چهار بُعد سیاست-زیبایی‌شناسی-هستی‌شناسی-ادبیات است. کاربرد این مقاله، از یکسو، نشان دادن اهمیت نقد فلسفی در تحلیل رمان و از سوی دیگر، پیوند اندیشه پست‌مدرن با رمان‌های کوندرا است.

واژگان کلیدی: قدرت منتشر، کیچ، زیبایی‌شناسی اتفاق، یکسانی هستی‌شناختی، نگاه خیره، فوکو، کوندرا

تأیید نهایی: ۱۳۹۸/۰۴/۰۹

• تاریخ وصول: ۱۳۹۸/۰۲/۱۰

**E-mail: Aref_danyali@gonbad.ac.ir

مقدمه

«کیچ»، درونمایه محوری بسیاری از آثار کوندرا است؛ کوندرا در رمان **بار هستی** و نیز در کتاب نظری خویش، **هنر رمان**، به آن همچون یک مضمون محوری می‌پردازد و در مصاحبه‌های خویش مدام به این مفهوم رجوع می‌کند. در زبان هنر از کیچ برای توصیف «آثار بازاری و پست» استفاده می‌شود. اما نزد کوندرا «کیچ چیزی به جز اثری ساده و ناشی از بدسلیقگی است. نگرش کیچ و رفتار کیچ وجود دارند. نیاز انسان کیچ‌منش به کیچ، عبارت است از نیاز به نگرستن به خویشتن در آینه دروغ زیباکننده.» (کوندرا، ۱۳۸۹: ۲۳۵-۲۳۶). یا «نقاب پر زرق و برقی که بر چهره واقعیت کشیده می‌شود» (کوندرا، ۱۳۹۷: ۷۵). کوندرا از «استبداد دنیوی کیچ» سخن می‌گوید: قطب شر مطلق در زیبایی‌شناسی. کوندرا، مفهوم کیچ را از یک اصطلاح صرف هنری به یک رویکرد اجتماعی-سیاسی و مهم‌تر از آن، به دریافتی هستی‌شناختی گسترش می‌دهد. او کیچ را مصادف با تحولات مدرنیته و ظهور فرهنگ توده‌ای می‌داند. فوکو نیز از «قدرت منتشر» سخن می‌گوید که همزاد مدرنیته است و در جهان سنت و پیش از ظهور جامعه سراسرین ناشناخته بوده است.

هیچ‌گونه مطالعات تطبیقی براساس تحلیل محتوای آثار این دو متفکر در این زمینه صورت نگرفته است. اگرچه از رابطه کوندرا با نیچه و هایدگر سخن بسیار به میان آمده، نسبت کوندرا و فوکو مسکوت مانده است. پژوهش حاضر می‌کوشد این خلأ پژوهشی را پوشش دهد؛ فرضیه پژوهش این است که رمان‌های کوندرا- بنحو خاص، **بار هستی** - با چشم‌انداز فوکویی فهم‌پذیرتر خواهد بود.

در اینجا پرسشی که مطرح می‌شود این است که آیا خوانش فلسفی از رمان‌های کوندرا مجاز است؟ کوندرا همواره به دلالت‌های فلسفی رمان‌هایش اذعان داشته است. او در **هنر رمان** می‌نویسد: «در واقع، همه مضامین (تم‌های) اصلی درباره هستی انسان، که هیدگر در اثر خود بنام **وجود و زمان** تحلیل می‌کند... با چهار قرن رمان... آشکار، روشن و معلوم شده‌اند.» (کوندرا، ۱۳۸۹: ۴۱-۴۲). از دید فوکو، مناسبات خاص دانش/قدرت در هر دوره‌ای، رویه‌های عام حقیقت‌سازی را در قلمروهای متنوع معرفتی (تاریخ، علم، فلسفه، دین، ادبیات و غیره) تسری می‌بخشد. رویکرد گفتمانی فوکو، پراکندگی‌های عینی را در یک وحدت مفهومی گرد می‌آورد، چرا که منطق عام معرفت در هر دوره‌ای یکسان است: «مطالعه گفتمان بین متن‌هایی که ادبیات شناخته می‌شوند و متن‌هایی که غیرادبی به‌شمار می‌آیند تفاوتی قائل نیست» (میلز، ۱۳۹۶: ۳۴).

میلان کوندرا از رمان بمثابه «شکلی از اندیشیدن» یاد می‌کند و بیش از آنکه به داستان همچون وجهی از سرگرمی و قصه‌گویی بیندیشد، امکان‌های رمان برای مواجه‌شدن با هستی را پیش چشم دارد. بدین معنا، فلسفه و رمان، با زبان و چشم‌اندازهای متفاوت، نوعی هستی‌شناسی را ترسیم می‌کنند. اگر زمانی کانت، رسالت فلسفه را تعمق درباره «شرایط امکان شناخت» دانست، رمان‌های کوندرا نیز متمرکزند بر «شرایط امکان رمان». به تعبیری دیگر، کوندرا رمان‌هایی درباره رمان می‌نویسد. همین رویکرد کوندرا است که اهمیت رابطه فلسفه با رمان‌های او را ضروری می‌سازد. عنوان رمان مورد بررسی در مقاله حاضر،

بار هستی (ترجمه فارسی) یا **سبکی تحمل‌ناپذیر هستی** (عنوان اصلی نویسنده)، اشاره به روح فلسفی آن دارد، چرا که از یونان باستان تا کنون، موضوع فلسفه «پرسش از هستی» بوده است. بخش نخست مقاله حاضر به مفهوم قدرت منتشر از نگاه فوکو می‌پردازد و تفاوت آن را با قدرت پیشامدرن روشن می‌سازد. بخش دوم به مفهوم کیچ از چهار بُعد سیاسی، زیبایی‌شناسی، هستی‌شناسی و ادبی می‌پردازد. مفهوم قدرت نزد فوکو نیز، همانند کیچ در کوندرا، در محدوده سیاست باقی نمی‌ماند و دلالتی هستی‌شناختی-معرفت‌شناختی می‌یابد. در واقع، آنها گسست پارادایمی مدرنیته از سنت را در تغییرات مفهومی مسأله قدرت (فوکو) و کیچ (کوندرا) جستجو می‌کنند. کوندرا خوانندگان را به سمت یک تفسیر غیرسیاسی از رمان **بار هستی** هدایت می‌کند. دریافت متفاوت آنها از مناسبات قدرت نکته‌ای است که فوکو را از مارکسیسم ارتدوکس و کوندرا را از سیاسی‌نویسانی همچون جورج آرول متمایز می‌سازد. فاصله-گیری فوکو و کوندرا از تعاریف سنتی روشن است. هدف این مقاله نشان‌دادن یافته‌هایی از رمان **بار هستی** است که با نظریه فوکویی تطابق می‌یابد. پرسش مشخص مقاله حاضر این است:

۱. مفهوم کیچ در رمان **بار هستی** در چه نقطه‌هایی با مفهوم قدرت منتشر در فوکو تلاقی می‌کند؟

۲. پست‌مدرنیسم در رمان‌های کوندرا، افزون بر فرم، چگونه از حیث محتوایی منعکس شده است؟

پاسخ به این پرسش‌ها در حوزه ادبیات از آن حیث مهم است که یکی از پیامدهای تلقی کوندرا از کیچ و فوکو از قدرت، ظهور رهیافت ویژه‌ای در نقد ادبی و روایت‌شناسی است؛ رهیافتی که از مفهوم سنتی نقد دور می‌شود. سرانجام اینکه، یکی از کارکردهای این پژوهش، پرتوافکنی بر رابطه بینامتنی آثار کوندرا و اندیشه پست‌مدرن است.

۱. مختصری از پیشینه پژوهش

جان سایمونز در کتاب **فوکو و امر سیاسی** (سایمونز، ۱۳۹۰) بصورت گذرا مفهوم قدرت در فوکو را با مفاهیم سبکی و سنگینی در کوندرا مقایسه می‌کند. سایمونز به مفهوم کیچ اشاره‌ای نمی‌کند. در مقاله «هویت بر اثر مهاجرت در متن آثار میلان کوندرا» (قویمی و ساسان، ۱۳۹۳) به چالش‌های شخصیت‌های کوندرا برای دستیابی به ثبات هویتی در رمان **جهالت** پرداخته می‌شود. در این مقاله هیچ اشاره‌ای به رابطه هویت و قدرت و نیز روایت فوکو از این دو نمی‌شود و بر رمان **بار هستی** نیز متمرکز نیست. دانیالی (۱۳۹۳) در کتاب **میتسل فوکو؛ زهدزبایی‌شناسانه به مثابه گفتمان ضددیداری** به نقد کوندرا از مدرنیته می‌پردازد و بیشتر بر فاصله‌گیری او از فوکو تأکید می‌کند. بطور کلی، در پژوهش‌های فارسی چندان مطالعه تطبیقی میان کوندرا و فوکو صورت نگرفته است. جان بیلی در مقاله «کوندرا و کیچ» (Kundera and Kitsch, 2003) به مفهوم کیچ و رابطه آن با مفاهیم سبکی و سنگینی می‌پردازد، اما هیچ اشاره‌ای به فوکو نمی‌کند. آلن وایت در کتاب **درون دهلیزهای تو در توی نیچه** (White, 1990) مفهوم کیچ در کوندرا را فقط با نظریه بازگشت جاودان در نیچه مقایسه می‌کند. کوتاه

سخن، فقدان پژوهش‌های جدی برای تحلیل‌های فوکویی از رمان‌های کوندرا در آثار فارسی و لاتین احساس می‌شود.

۲. قدرت منتشر؛ سراسربین

میشل فوکو در آثار خویش، بطور خاص کتاب *مراقبت و تنبیه* (Foucault, 1995)، از گسست میان قدرت پیشامدرن و قدرت مدرن سخن می‌گوید؛ قدرت پیشامدرن تا امتداد بدن پادشاه گسترده بود. این قدرت همچون صحنه آمفی‌تئاتری است که بازیگر اصلی آن «پادشاه» است؛ او بر صحنه پُر نور نمایش می‌درخشد و توده‌ها همچون تماشاچیان منفعل و خاموش در تاریکی سالن نمایش به شکوه قدرت خیره شده‌اند. مکانیسم قدرت در نوری شفاف عمل می‌کند. در اینجا، اُبژه نگاه همان قدرت (پادشاه) است نه توده‌ها. زندگی توده‌ها از شعاع قدرتی بیرون است و نظارت پیوسته و فراگیری بر آنها وجود ندارد. (نک به: دانیالی، ۱۳۹۳: ۴۷-۵۴).

در دوران مدرن، صحنه روشنائی جابجا می‌شود: جابجایی قلمروهای «دیدن و دیده‌شدن». گویی جهت نور از صحنه نمایش به جایگاه تماشاچیان/زندگی توده‌ها چرخش می‌کند؛ به ناکاه، ماشین قدرت به درون تاریکی می‌خزد و توده‌ها/تماشاچیان به جلو چشم می‌آیند؛ آن دیالکتیک تاریکی-روشنائی که در جامعه نمایش (پیشامدرن) سیطره داشت، معکوس می‌شود: «عصر باستان، تمدن نمایش بود: "در معرض چشم-نهادن تعداد انگشت‌شماری از چیزها برای توده کثیری از انسان‌ها"؛ این مسئله‌ای بود که معماری معابد، تئاترها و سیرک‌ها بدان پاسخ می‌داد... عصر مدرن، مسئله‌ای متضاد را مطرح ساخت: "نگاهی دائمی به توده‌ای عظیم را برای تعدادی قلیل یا حتی برای یک نفر ممکن ساخت.» (Foucault, 1995: 216). شاید تصور شود که مدرنیته به جهان توده‌ها خوشامد می‌گوید و فردیت آنها را به رسمیت می‌شناسد. فوکو، اما، به این جابجایی قدرت چندان خوشبین نیست. این نور برای بهتر «دیدن» نیست، بلکه برای بهتر «دیده‌شدن» است؛ قدرت مدرن از طریق «شفافیت» عمل می‌کند: «روایای یک جامعه شفاف، مرئی و خوانا در هر یک از جزئیاتش؛ روایایی که دیگر هیچ منطقه تاریکی وجود نداشته باشد، مناطقی که با امتیازات قدرت پادشاهی یا حق ویژه شخصی و یا بی‌نظمی و آشوب استقرار نیافته باشند. این روایایی بود که هر فرد در هر جایگاهی، قادر باشد کل جامعه را ببیند، اینکه قلوب آدمیان به یکدیگر مرتبط شوند.» (Foucault, 1980: 152).

اگر قدرت سنتی پادشاه در لحظه «مراسم اعدام» یا حذف زندگی‌ها/مرگ ظاهر می‌شد و بعد، برای مدتی ناپدید می‌گشت، قدرت مدرن، همیشه و همه‌جا، زندگی‌ها را دنبال می‌کند: مفهوم زیست-قدرت در اینجا اهمیت پیدا می‌کند: «انسان مدرن، حیوانی است که سیاست، زندگی او را به عنوان یک موجود زنده به پرسش می‌کشد.» (Foucault, 1990: 143).

قدرت پیشامدرن در «مکانی ثابت» (بدن شاه) متمرکز بود و گستره اعمال آن محدود و مشخص بود؛ همیشه نقطه‌ای هست که بیرون از شعاع قدرت باقی می‌ماند. این نقطه‌های کور مراقبت، امکان آزادی عمل و کنش‌های پیش‌بینی‌ناپذیر را به توده‌ها می‌بخشد. در مقابل، قدرت مدرن به سمت نوعی

«سراسرینی» گرایش دارد که از طریق «انضباط منتشر» عمل می‌کند؛ فوکو مفهوم «سراسرین» را از جرمی بنتام وام گرفته است: «منظور او [بنتام] نشان‌دادن این نکته نیز بوده است که می‌توان انضباط‌ها را "از حبس درآورد" و آنها را به شیوه‌ای انتشار یافته و چندگانه و چندظرفیتی در سرتاسر پیکر جامعه به کار انداخت... بنتام در فکر آن بود که این انضباط‌ها را در قالب شبکه‌ای از ساز و کارها بریزد، ساز و کارهایی که همه‌جا و همیشه مراقب و گوش‌به‌زنگ باشند و سرتاسر جامعه را بدون هیچ خلأ یا وقفه‌ای درنوردند. ساماندهی سراسرین، صورت‌بندی این تعمیم‌یافتن را ارائه می‌دهد» (فوکو، ۱۳۷۸: ۲۶۰). سراسرینی، شکلی از «مکان زدایی قدرت» است. به موازات مکان‌زدایی قدرت، جمعیت به شکل فزاینده‌ای کمتر می‌بیند و کمتر امکان شناخت و قضاوت درباره قدرت می‌یابد، چرا که نقطه‌یابی قدرت، غیرممکن شده است. گویی پادشاه از صحنه آمفی‌تئاتر غایب شده است: «ما [مدرن‌ها] بسیار کمتر از آنچه باور داریم، یونانی هستیم؛ ما نه در آمفی‌تئاتر، نه بر صحنه نمایش، بلکه در ماشین سراسرین هستیم» (Foucault, 1995: 217). ماشین سراسرین از طریق چشم‌ها عمل می‌کند، نه دست‌ها؛ چشم‌ها می‌توانند ببینند بدون آنکه دیده شوند، اما دست‌ها نمی‌توانند لمس کنند، بدون آنکه لمس شوند.

همچنین، قدرت مدرن از طریق درهم‌پیچیدن با دانش/حقیقت، شیوه‌های سلطه و کنترل خود را اعمال می‌کند؛ فوکو در برابر ادعای عینیت‌گرایی علمی روان‌پزشکی/انسان‌شناسی از دانش انضباطی سخن می‌گوید که هرگونه امرتکین و متفاوتی را همچون عنصری خطرناک طرد می‌کند: «این پیکار داخلی، ستیز میان آنانی است که فردیتشان نتیجه گونه‌ای تمامیت‌سازی است و کسانی که تکینگی‌شان در یک نمایش عمومی و همگانی مستحیل نشده و همچون یک وضعیت استثنایی و بازنمایی ناپذیر باقی مانده‌اند. دقیقاً همین بازنمایی ناپذیری است که سیاست مدرن تاب تحمل آن را ندارد.» (دانیالی، ۱۳۹۲: ۱۲۹). امر بازنمایی-ناپذیر، امری خطرناک است، چون انسجام و یکدستی هستی‌شناختی قدرت را نقض می‌کند؛ او خطرناک است، چون بیگانه است و در طبقه‌بندی‌های کلی و رویه‌های از پیش‌مقدر نمی‌گنجد.

قدرت همه‌جا گستر، سوژه‌های مطابق با اسلوب و قواعد همگانی می‌سازد: «ما [مدرن‌ها] بدیهی می‌پنداریم که این پرسش "چگونه باید به سوژه بنگریم و چه چیزی او باید از خودش بسازد؟" باید برحسب قانون مطرح شود؛ یعنی: در چه سویی، تا چه حدی، برچه اساسی و درون چه مرزهایی، سوژه باید از قانون تبعیت کند؟» (Foucault, 2005: 318). لذا، یک سوژه بیمارگون است چون در جایی که قانون رمزگذاری کرده، مستقر نیست؛ این «دگرجا بودن»، قانون را سردرگم می‌کند. در مقابل این استبداد امر کلی، فوکو از «زیبایی‌شناسی زیستن» یا *tekhne tou biou* در یونان باستان یاد می‌کند که رویه‌ای معکوس را پیش می‌گیرد: «زیبایی‌شناسی زیستن هرگز ساختار سیاسی، شکل قانون... ندارد که بتواند بگوید که چه چیزی یک یونانی یا رومی... باید بنحو انضمامی در سرتاسر زندگی انجام دهد. در فرهنگ کلاسیک یونانی، به اعتقاد من، *tekhne tou biou*، در شکاف‌ها (the gaps) مستقر است که به یکسان از طرف دولت‌شهر، قانون و دین در نسبت با این سازمان‌دهی زندگی رها شده است.» (Foucault, 2005: 447). در زیبایی‌شناسی زیستن، سوژه اخلاقی، با کاربرد آزادی خویش، به چیزی متفاوت و تکین تبدیل می‌شود که بازنمایی ناپذیر است؛ همانگونه که سقراط «خود به نوعی بیرون از جهان، *atopos*، یعنی

گمراه کننده، غیرقابل طبقه‌بندی و دلهره‌انگیز» است؛ فیلسوف غربی که به «گسیختن کامل از زندگی روزمره، عادت‌ها و باورهای زندگی معمولی، جهانی که برای مردم مائوس است» دعوت می‌کرد (آدو، ۱۳۸۲: ۶۳). این گسیختن یا جداشدن از جهان همگانی، در انگاره مسیحیت و مدرنیته همچون انحرافی در روح یا طبیعت روانی تلقی می‌شد؛ مسیح در **انجیل یوحنا** می‌گوید: «جدا از من هیچ نمی‌توانید کرد. اگر کسی در من نماند، مثل شاخه بیرون انداخته می‌شود و می‌خشکد و او را جمع کرده، در آتش می‌اندازند و سوخته می‌شود.» (انجیل یوحنا، ۱۵: ۵-۶). بره‌ای که از رمه جدا افتد، هلاک خواهد شد.

بنابراین، سوژه اخلاقی یونانی در نقطه‌هایی ظهور می‌کند که قانون همگانی سکوت کرده است. چنین سوژه‌های از کوره‌راه‌های علامت‌گذاری نشده، حفره‌ها، قلمروهای سکوت و غیره راهی به فضیلت و آزادی می‌جوید. از همین روست که رویکرد تبارشناسی تاریخی فوکو به نقد روایت خطی و مفهوم پیشرفت ضروری و ضابطه‌مند در ایدئولوژی مدرن می‌پردازد و «با نقشه‌ای از "کشمکش‌های تصادفی" و "وفور رخدادهای درهم‌پیچیده"، جریان یکپارچه تاریخ را به پرسش می‌گیرد» (Brown, 1998: 47). تاریخ‌نگاری متعارف، تمامی رویدادهای تکین و تصادفی را همچون امور یکدست و عام تفسیر می‌کند و «گسست‌ها» را در یک قانون عام به پیوستاری واحد تقلیل می‌دهد. تبارشناسی تاریخی فوکو، اما، ضرورت را به امکان، وحدت را به کثرت، شباهت را به تفاوت، علیت را به تصادف تغییر می‌دهد: «سنتی تمام‌عیار (الاهیاتی یا عقل‌باورانه) در مورد تاریخ وجود دارد که گرایش دارد رویداد منحصریفرود را در یک پیوستگی ایده‌آل - حرکت غایت‌مند یا توالی طبیعی - حل کند. تاریخ "واقعی" [تبارشناسی] رویداد را در یکتایی و شدت‌اش از نو ظاهر می‌کند... نیروهایی که در تاریخ عمل می‌کنند نه تابع یک تقدیراند نه تابع یک سازوکار، بلکه تابع تصادف مبارزه‌اند... این نیروها در تصادف منحصریفرود رویدادها ظاهر می‌شوند... ما بدون نشانه‌ها و بدون مختصات آغازین، در هزاران رویداد گم‌شده زیست می‌کنیم.» (فوکو، ۱۳۹۴: ۴۴۸-۴۴۹).

قدرت مدرن، در تقابل با رویکرد تبارشناسی، مسیری معکوس را دنبال می‌کند؛ به عنوان مثال، در جرم‌شناسی مدرن با اتکا به انسان‌شناسی و روان‌شناسی (علوم انسانی)، تمامی زندگینامه‌ها، خاطرات و گذشته فرد وارد پرونده‌های قضایی شدند و این امکان برای نظام حقوقی مدرن فراهم شد تا رد پای جرم را همچون یک پیوستار واحد به کل زندگی مجرم، از کودکی تا لحظه بروز جرم، تسری دهد و به غایتی مشخص منتهی شود؛ گویی تمامی زندگی فرد، مقدمه‌ای ضروری بوده است برای ظهور لحظه جرم: «متداول شدن زندگینامه در تاریخ کیفرمندی حائز اهمیت است؛ چون زندگینامه موجب می‌شود که «مجرم» پیش از جرم و در نهایت بیرون از جرم موجود باشد و بر همین مبنا، علیت روانشناختی با پیشی گرفتن از تعیین قضایی مسئولیت جرم، اثرها و نتیجه‌های این تعیین را به هم می‌ریزد.» (فوکو، ۱۳۷۸: ۳۱۳). همان مکانیسمی که جرم‌شناسی بکار می‌گیرد تا علل و انگیزه‌های وقوع جرم را در زندگی و هویت مجرم جستجو کند، در نقد ادبی کلاسیک نیز کارکرد بنیادین یافته، بدین گونه که منتقدین ادبی در جستجوی کشف علی هستند که باعث شده تا مؤلف، یک کتاب را بنویسد. چنین نقدی همواره به «بیرون از متن» گرایش دارد؛ منتقد در جستجوی شواهد زندگی مؤلف، انبوه اسنادی حجیم‌تر از اصل کتاب مورد نقد را گرد می‌آورد. فوکو در نقد چنین رویکرد مؤلف‌محوری، در یک مصاحبه پیشنهاد می‌کند که یک سال نام هیچ مؤلفی بر

کتابی ثبت نشود. بدین ترتیب، «از آنجا که نمی‌دانی من کیستم تمایل هم نخواهی داشت که جست‌وجو کنی به چه دلایلی آن چه را می‌خوانی گفته‌ام؛ بگذار فقط به خود بگویی: این درست است، آن اشتباه است. از این خوش‌ام می‌آید، از آن خوش‌ام نمی‌آید. همین و بس.» (فوکو، ۱۳۸۰: ۷۵). از همین‌روست که: «فوکو به جای تصور این که سوژه‌ای وجود دارد که به کل اثر هنری معنا می‌بخشد، شرایط امکان تألیف را مورد تحلیل قرار می‌دهد. او ادعا می‌کند تألیف، جایگاهی بینامتنی است که در آن سوژه گزاره‌هایش را بیان می‌کند، جایگاهی که پیش از سخنان مؤلف وجود داشته است» (سایمونز، ۱۳۹۰: ۲۷). مؤلف‌محوری را مقایسه کنید با بسیاری آثار در جهان پیشامدرن که بدون امضای مؤلف منتشر می‌شد.

فوکو، جایگاه آیینی مؤلف در نقدهای ادبی را معلول ظهور علوم انسانی و بطور خاص، روانشناسی می‌داند: هنگامی که قدرت مدرن امکان دسترسی به انگیزه‌های پنهان روانشناختی را یافت، پرونده قاضی به «سند هویت فرد/حقیقت و گوهره انسان» تبدیل شد: حقوق مدرن بدون کمک انسان‌شناسی و علوم انسانی نمی‌توانست مفهوم جرم را به هویت انسان پیوند زند. انبوه مدارک زندگینامه‌ای وارد پرونده‌های قضایی شد؛ مدارکی که در حقوق پیشامدرن، بیرون از دایره قضا تلقی می‌گشت؛ چشمان قاضی مدرن به مکان‌ها و زمان‌هایی سرک می‌کشید که در جهان سنت سابقه نداشت. بدین ترتیب، انسان به حیوانی اعتراف‌گر تبدیل می‌شود که نخستین بار با ظهور مسیحیت پدیدار گشت: «لحظه اقرار، اعتراف، یعنی هنگامی که سوژه خودش را در گفتار حقیقی به ابژه تبدیل کند» (Foucault, 1988: 333). مدرنیته، مفهوم اعتراف مسیحی که محصور در کلیسا بود را به تمام جامعه تسری داد.

اگر قدرت پیشامدرن با «خون/مرگ» به نمایش نهاده می‌شد، قدرت مدرن در اتصال با دانش، شکل مولد بخود می‌گیرد: قدرت مدرن را نمی‌توان همچون سرکوب یا ممنوعیت صرف، نقطه مقابل حقیقت، زیبایی، منطق و غیره پنداشت. برعکس، قدرت رابطه درون‌زا و دو سویه با آنها دارد: قدرت، دانش تولید می‌کند و دانش، قدرت. از همین‌روست که قاضی مدرن بیشتر شبیه فیلسوف است تا جلال. بدین ترتیب، انکار قدرت، ملازم با انکار حقیقت پنداشته می‌شود. بر این اساس، فوکو بر تفاوت گفتمان با ایدئولوژی تأکید می‌کند؛ در ادبیات مارکسیسم، ایدئولوژی بمثابة آگاهی کاذب، بیرون از قلمرو حقیقت و آزادی قرار می‌گیرد. برعکس، گفتمان از طریق شاکله حقیقت مدرنیته عمل می‌کند.

از دید فوکو، فاشیسم و استالینیسم، نه یک استثناء، بلکه قاعده زندگی مدرن هستند: «یکی از دلایل بی‌شماری که موجب شد این دو شکل [فاشیسم و استالینیسم] برای ما تا این اندازه معماگونه باشند، این است که با وجود تکینگی تاریخی‌شان، کاملاً بدیع و تازه نیستند. فاشیسم و استالینیسم سازو کارهایی را که پیشاپیش در بیشتر جوامع وجود داشتند، به کار گرفتند و بسط دادند. افزون بر این، به رغم دیوانگی درونی‌شان، فاشیسم و استالینیسم تا حد زیادی از ایده‌ها و روش‌های عقلانیت سیاسی ما استفاده کردند.» (فوکو، ۱۳۸۹: ۴۰۹). در همین نقطه است که قدرت فوکویی با مفهوم کیچ در کوندرا تلاقی می‌کند: کیچ، نه چنان زائده مدرنیته، بلکه بسان ماهیت آن است.

۳. کیچ به روایت کوندرا

شخصیت‌های رمان *بار هستی* مدام با مفهوم کیچ درگیرند؛ سایننا به توما می‌گوید: «تو را خیلی دوست دارم، زیرا کاملاً نقطه مقابل کیچ هستی.» (کوندرا، ۱۳۸۷: ۴۲). سایننا هویت خویش را در تقابل با جهان کیچ معرفی می‌کند. توما در خطر تبدیل شدن به کیچ است و ترزا در برابر آن آسیب‌پذیر می‌نماید. نیروی شیخ‌وار کیچ از تولد تا مرگ، آنها را ردیابی می‌کند. هیچ‌یک از این شخصیت‌ها از سلطه آن خلاصی ندارند. تمامی آنها یک دشمن مشترک دارند: کیچ. اما این حضور فراگیر کیچ و مقاومت‌ناپذیری آن از چه ناشی شده است؟

۳-۱. **مکان‌زدایی از قدرت:** دقیقاً آنجایی که شخص فکر می‌کند از قلمروی کیچ خارج شده، در دام آن گیر افتاده است؛ زیرا «ماهیت کیچ توسط یک خط‌مشی سیاسی مشخص نمی‌شود، بلکه نوعی تصورات، استعاره‌ها و یک فرهنگ خاص به آن هویت می‌بخشد.» (کوندرا، ۱۳۸۷: ۲۷۷). حتا وقتی با یک جناح سیاسی مقابله می‌کنی، معلوم نیست که «عبارات دیگری را جایگزین کلمات آن کرد.» (کوندرا، ۱۳۸۷: ۲۷۷). کیچ، آدمی را در «زبان» گیر می‌اندازد. بنابراین، در قلمروی کیچ همواره با یک قدرت غیرنهادین - غیر متمرکز مواجه خواهید بود که در تمامی جامعه منتشر شده است. بقول سایننا: « "زنده‌باد کمونیسم" شعار اصلی (نه دیکته‌شده) راه‌پیمایی نبود، بلکه شعار اصلی آن "زنده‌باد زندگی" بود.» (کوندرا، ۱۳۸۷: ۲۶۴). مخالفت در برابر «زندگی» به مراتب دشوارتر از مقاومت در برابر یک «حزب» است. قدرت کیچ در تصاحب زندگی‌ها است، نه کنترل نهادها و دولت‌ها. وقتی کمونیسم همچون کیچ پدیدار می‌شود، آنگاه مخالفت با آن همچون مخالفت با زندگی فهم می‌شود. این همان مفهومی است که فوکو از آن به «زیست-قدرت» تعبیر می‌کند: قدرت به گستره زندگی. ترزا خانه مادری (به عنوان نماد کیچ) را ترک می‌کند، «اما خانه مادری به سراسر جهان گسترده بود و او را در همه جا در بر می‌گرفت. ترزا هیچ‌جا نمی‌توانست از آن بگریزد.» (کوندرا، ۱۳۸۷: ۱۹۲). در زبان ترزا، تمثیل مکانی کیچ، اردوگاه کار اجباری است که زندگی فردی و امتیازات شخصی از آن غایب است. اما «ترزا وقتی که در خانه مادرش سکونت داشت، درواقع در یک اردوگاه کار اجباری زندگی می‌کرد. او از آن زمان می‌دانست که اردوگاه کار اجباری یک چیز استثنایی نیست، چیزی نیست که موجب شگفتی شود، بلکه چیزی است بنیادی و واقعی که در آن به دنیا می‌آییم.» (کوندرا، ۱۳۸۷: ۱۶۷). درواقع، پارادایم جامعه مدرن، اردوگاه است. در اینجا از اردوگاه به عنوان یک محدوده خاص، مکان‌زدایی شده و به فراخنای حیات گسترش یافته است: جامعه همچون یک اردوگاه بزرگ. موضوع کیچ «موجود زنده» است: «پیش از آنکه فراموش شویم، به صورت کیچ درمی‌آییم. کیچ، ایستگاه ارتباطی میان هستی و فراموشی است.» (کوندرا، ۱۳۸۷: ۲۹۲). هر جا تماس با زندگی ممکن باشد، آنجا کیچ هم هست. سایننا، یک نقاش است؛ او نگران است که حتا آنجا که هنر خود را در تقابل با کیچ تعریف می‌کند، از هنرش «کیچ دیگر» بسازند. کیچ از طریق «چشم‌ها» اعمال قدرت می‌کند: گستره نفوذ چشم‌ها از دست‌ها خیلی بیشتر است، خاصه آنگاه که این چشم‌ها با تکنولوژی مدرن مجهز شده باشند. در رمان *جاودانگی* اگنس «به خود گفت امروزه دوربین جای چشم خدا را گرفته است. یک چشم جای خود

را به چشم همگان داده است.» (کوندرا، ۱۳۸۶: ۳۸-۳۹). در رمان *بار هستی* نیز کوندرا قلمروی کیچ را با جهان رسانه‌های همگانی مرتبط می‌داند: جهان لنزهای دوربین که هر لحظه ممکن است به ما خیره شود و تصویری عام از یک لحظه خصوصی ما به جهان مخابره کند. در چنین جهانی، ما همواره و همه‌جا احساس می‌کنیم در حال «دیده‌شدن» هستیم: امپراتوری نگاه خیره. ترزا تنها در رابطه با سگش-کارن- است که احساس آزادی می‌کند، زیرا چشم‌های حیوانات فاقد آن نگاه خیره است که دیگری را به شیء/اُبژه تبدیل می‌کند.

بقول فوکو، وقتی قدرت حالتی منتشر و سیال دارد و در یکجا ساکن و متمرکز نیست، آنگاه سوژه‌ها برای گریختن از آن مدام در حال جابجایی خواهند بود. شخصیت‌های رمان *بار هستی* پیوسته در مهاجرت و نقل مکان از جایی به جای دیگر هستند؛ ترزا و توما، بعد از سرگردانی‌ها، سرانجام از شهر می‌گریزند و به روستا پناه می‌برند، اما کیچ پیشاپیش آنجا نیز حاضر است. بازگشت به روستا، بازگشت به وضعیت «ما قبل هبوط» یا پناه‌بردن به «زهدان مادر» (بیرون از قدرت) است، اما آن بهشت گمشده، آن مکان امن زهدان، برای همیشه از دست رفته است. برای ترزا، خانه مادر نیز به جایی ناامن تبدیل شده است. ما هبوط کرده‌ایم. روستاییان در حسرت زندگی در شهر بی‌تابند. ترزا و توما، اما، دوست ندارند به شهر بازگردند، انگاری آنها بی‌واسطه با چهره کیچ مواجه شده‌اند. ترزا به درون می‌خزد، اما رؤیاهای کابوس‌وار در جهان خواب‌ها نیز تنه‌ایش نمی‌گذارند: کیچ به اعماق نفس نیز رخنه کرده است. توما نیز بعد از اینکه ناگزیر به کناره‌گیری از حرفه خویش یعنی پزشکی شد، به شغل «شیشه‌شوری» مشغول شد که سرشار از بازیگوشی، حرکت و جابجایی است و برای او زندگی را از یک امر جدی به سرخوشی یک «تعطیلات طولانی» بدل می‌کند: شیشه‌شور در هیچ مکان ثابتی نیست، او مدام از جایی به جای دیگر در حرکت است. اما هر لحظه در پرسه‌زنی‌های بازیگوشانه ممکن است خود را در وسط یک راه‌پیمایی بزرگ بیابد. همیشه تجربه‌های پیشین تکرار می‌شوند: ترزا از خانه مادری به جهان توما گریخته بود، اما توما نیز می‌خواست از او کیچ دیگر بسازد. کوندرا نیز مانند فوکو معتقد است که یکی از علل مقاومت‌ناپذیری در برابر قدرت کیچ «لامکانی» آن است: فرد نمی‌داند دقیقاً در چه نقطه‌ای و چه زمانی با آن تلاقی خواهد کرد.

همین خصیصه‌ها است که کیچ را به امری مقاومت‌ناپذیر تبدیل می‌کند: «آنچه باعث می‌شود کسی «چپ» باشد، این نظریه یا آن نظریه سیاسی نیست، بلکه قدرت و جذابیت کیچ است که هر نظریه‌ای را در خود جذب می‌کند و آن را، راه‌پیمایی بزرگ در مسیر تعالی و پیشرفت می‌نامد.» (کوندرا، ۱۳۸۷: ۲۷۲). بدین ترتیب، کیچ در فراسوی چپ-راست، بیرون از دوقطبی کمونیسم-لیبرالیسم، به تمامیت مدرنیته تسری می‌یابد. همین رویکرد کوندرا است که او را از نویسندگانی همچون جورج آرول متمایز می‌کند: رمان **۱۹۸۴** همواره همچون یک دفترچه سیاسی علیه حزب کمونیست قرائت شده است. نقد قدرت در رمان-های اورول، نقد به استالینیسم بود، نه نقد مدرنیته. کوندرا، اما، به فراسوی ایدئولوژی جنگ سرد می‌رود و سرشت فلسفی مدرنیته را به چالش می‌کشد. یکی از نقاط تماس کوندرا با فوکو همین مفهوم «سیاست‌زدایی

از قدرت» است: قدرت همچون ملک طلق دولت‌ها/نهادهای/احزاب نیست، بلکه چیزی است به گستره زندگی.

قدرت و جذابیت کیچ در آن است که مفاهیم متفاوت و نامربوط را در یک هم‌نشینی تصنعی به یکدیگر پیوند می‌زند و همچون معادلات طبیعی بازنمایی می‌کند: هم‌نشینی و اینهمانی کمونیسیم با زندگی، پیشرفت، تعالی یا «رفتن به سوی دوستی، برادری، مساوات، عدالت و خوشبختی...» (کوندرا، ۱۳۸۷: ۲۷۲). کیچ با کلمات زیبا مزین می‌شود، و چه کسی می‌تواند در برابر زیبایی مقاومت کند؟ همین پیوند کیچ و زیبایی است که باعث شده بود روستاییان با فراغ بال به آغوش آن پناه برند: به شهر محاصره‌شده در کیچ. شاید جاذبه کیچ آنها را مسحور کرده بود.

۲-۳. زیبایی‌شناسی اتفاق: کیچ از خشونت عریان پرهیز دارد و سعی دارد از طریق زیبایی‌شناسی، قدرت خود را اعمال کند. چه کسی می‌تواند در برابر سحر زیبایی - مغناطیس چشم‌ها - مقاومت کند؟ کلمات و استعاره‌های زیبا شاکله‌بندی کیچ را تشکیل می‌دهند. از دید کوندرا «در قلمرو کیچ، دیکتاتوری قلب حاکم است» (کوندرا، ۱۳۸۷: ۲۶۶). یا به تعبیر فوکو، در جامعه سراسربین «این رؤیایی بود که هر فرد در هر جایگاهی، قادر باشد کل جامعه را ببیند، اینکه قلوب آدمیان به یکدیگر مرتبط شوند.» (Foucault, 1980: 152) کیچ بدون استعاره و تمثیل کارکرد خود را از دست می‌دهد. بهترین نمونه نقد کیچ را می‌توان در کتاب **تبارشناسی اخلاق** نیچه جستجو کرد: نیچه مفهوم «کین‌توزی» بردگان را در پس کلمات زیبایی مانند فروتنی و عدالت ردیابی می‌کند. به عبارت دیگر، خواست قدرت در بردگان، رنگ و بوی اخلاق/ارزش به خود می‌گیرد. کوندرا، نیچه را نخستین پیشگوی ظهور کیچ می‌داند: «نفرتی که نیچه نسبت به «کلمه‌های زیبا» و «رداهای نمایشی» ویکتور هوگو، در خود احساس می‌کرد، نشانه بیزاری از کیچ قبل از پیدایش کلمه آن، می‌بود.» (کوندرا، ۱۳۸۹: ۲۳۷).

بحث زیبایی‌شناسی به موضوع خلاقیت و آفرینش پیوند دارد؛ سایننا نقاش است. یکبار در هنگام نقاشی، یک لکه تصادفی سرخ به روی تابلو پاشید: «در ابتدا خشمگین شدم، اما به مرور از این لکه سرخ - که مانند شکافی شده بود - خوشم آمد... این شکافی را که سرگرم می‌کرد، کم‌کم بزرگ کردم و قوه تخلیم را برای تصور آنچه در پس آن می‌گذشت، به کار گرفتم. بدین‌گونه اولین سلسله آثارم را نقاشی کردم و آن را «دکور» نامیدم. البته اگر کسی آنها را می‌دید، مرا از مدرسه اخراج می‌کردند. نمای جلویی تابلو دنیای کاملاً واقع‌گرا همچنان مجسم بود و ، کمی دورتر - مانند پشت پرده یک دکور تئاتر - چیزی دیگر، چیزی مرموز یا مبهم، به چشم می‌خورد.» (کوندرا، ۱۳۸۷: ۹۱). گویی این لکه سرخ همچون حفره‌ای بود که او را به «جهانی دیگر»، جهانی بیرون از کیچ، می‌برد. به عقیده او «زیبایی به جهانی فراموش شده می‌ماند و تنها زمانی می‌توان به آن رسید که ستمکاران و ویرانگران آن را به اشتباه فراموش کرده باشند. وقتی زیبایی پشت صحنه راه‌پیمایی اول ماه خود را پنهان می‌کند، برای یافتن آن باید پرده چین صحنه‌ای را پاره کرد.» (کوندرا، ۱۳۸۷: ۱۴۰).

روی پرده، یک زیبایی شناخته‌شده و همیشه‌حاضر جای دارد: «زیبایی "صدبار پیش‌تر گفته شده" همان چیزی است که من کیچ می‌نامم. همین شکل توصیف‌گری است که هر هنرمند حقیقی باید عمیقاً از آن بیزار باشد. و البته زیبایی بمثابه کیچ (Kitsch-beauty) نوعی زیبایی است که در حال تصرف جهان مدرن ماست.» (Elgrably, 1987: 6). اما آن زیبایی اصیلی که کوندرا از آن دفاع می‌کند، «قلمروی از واقعیت را آشکار می‌سازد که تاکنون از ما پنهان بوده است» (White, 1990: 139). برای سایننا، لکه سرخ، روزنی بود به این ناشناخته‌ها. دقیقاً همین نکته است که آثار کافکا را برای کوندرا جذاب ساخته است: «شکستن سد پذیرفتنی‌ها. نه برای فرار از جهان واقعی (آن چنان که رمانتیک‌ها می‌کردند) بلکه برای درک بهتر آن» (کوندرا، ب ۱۳۸۹: ۴۷). آن لکه سرخ اتفاقی نیز به سایننا این امکان را داد که غیرواقعی بودن آن نقشی که خود را «واقعی/طبیعی» بازمی‌نمود، دریابد. لکه سرخ/یک اتفاق، اندیشیدن به آن چیزی که تا آن زمان «ناندیشیدنی» بود را ممکن کرد. کوندرا این تماس با امر ناندیشیدنی را به «شاعرانگی غافلگیری» تعبیر می‌کند: «هرچه چیزها از هم بیگانه‌تر باشند، نوری که از تماس آنها برمی‌جهد، جادویی‌تر خواهد بود.» (کوندرا، ب ۱۳۸۹: ۴۵). مراد از «ارتباط میان دو بیگانه»، نسبتی است که در زیبایی‌شناسی کیچ نادیده گرفته شده است. از دید کوندرا، «رمانی که جزئی ناشناخته از هستی را کشف نکند، غیراخلاقی است.» (کوندرا، الف ۱۳۸۹: ۴۳).

کوندرا از انکشاف معنا در لحظه تالاقی با اتفاق‌ها سخن می‌گوید: «فقط اتفاق است که آن را می‌توان به‌عنوان یک پیام تفسیر کرد. آنچه برحسب ضرورت روی می‌دهد، آنچه که انتظارش می‌رود و روزانه تکرار می‌شود چیزی ساکت و خاموش است. تنها اتفاق سخنگو است و همه می‌کوشند آن را تعبیر و تفسیر کنند، همانگونه که کولی‌ها-در ته یک فنجان برای آشکالی که اثر قهوه به‌جای‌گذارده است-می‌تراشند.» (کوندرا، ۱۳۸۷: ۷۷).

سایننا در نقاشی‌های خود می‌کوشد از زیبایی‌شناسی مرسوم و شناخته‌شده (واقع‌گرایی سوسیالیستی) عبور کند تا به آن «گردابی از نامنتظرها» دست یابد؛ فردیت او در تخطی از امر همگانی و قواعد متعارف زیبایی بود. این تخطی زیبایی‌شناختی، عصبان وجودی او است. حتا، بعدها «سایننا با یک هنرپیشه متوسط ازدواج کرد، تنها به‌خاطر اینکه این هنرپیشه به کارهای غریب و نامتعارف شهرت داشت» (کوندرا، ۱۳۸۷: ۱۱۸). درواقع، سایننا با «زیبایی‌شناسی کیچ» مشکل دارد نه با کمونیسم. زشتی جهان کمونیسم کمتر نفرت او را برمی‌انگیخت تا «لفافی از زیبایی که کمونیسم خود را در آن می‌پوشاند. به عبارت دیگر، از "کیچ" کمونیستی بود که احساس کراهت و انزجار می‌کرد.» (کوندرا، ۱۳۸۷: ۲۶۳). بنابراین، «نخستین طغیان درونی سایننا بر ضد کمونیسم، جنبه اخلاقی نداشت، بلکه به شناخت زیبایی او مربوط بود.» (کوندرا، ۱۳۸۷: ۲۶۳). این فهم زیبایی همچون «برخورد امور نامنتظر» همان چیزی است که کوندرا را به سوررئالیسم متمایل می‌کند. فوکو نیز در کتاب *این یک چپ‌چی نیست*، به قرابت میان نوشته‌های خود با آثار نقاش معروف سوررئالیست، رنه مگریت، اذعان می‌کند. در نگاه کوندرا و فوکو، آزادی و آفرینش شخصی در گشودگی به این امور حادث و نابهنگام است؛ در جهان ضرورت، خودتعیین‌بخشی ناممکن است. رمان

بار هستی کوندرا شاهدهی است بر زیبایی‌شناسی اتفاق. امر تصادفی/اتفاق، آن امر مازاد بر سیستم است که از جذب شدن در آن می‌گریزد یا حفره‌ای است در بطن انسجام هستی‌شناختی آن.

کوندرا در رمان **جاودانگی** زیبایی کیچ را نمونه‌ای از گرت‌برداری از الگوی ریاضیات می‌داند: «اما از نظر ریاضی زیبایی چیست؟ زیبایی به این معنی است که یک مورد خاص، بسیار شبیه پیش‌نمونه اصلی باشد... زشتی: بوالهوسی شاعرانه اتفاق... زیبایی، بیش از زشتی، عدم فردیت و غیرشخصی بودن یک صورت را نشان می‌دهد. یک فرد زیبا در صورت خویش نسخه بدل آن اصل را می‌بیند که طراح پیش‌نمونه ترسیم کرده است، و برایش مشکل است باور کند که آنچه می‌بیند خویش‌تن بی‌مانند است.» (کوندرا، ۱۳۸۶: ۳۲۷).

رمان نزد کوندرا در تقابل با چنین مواجهه‌ای با زیبایی است: «نمی‌توان رمان را که مجذوب برخوردارهای اسرارآمیز اتفاقات است، مورد سرزنش قرار داد... اما می‌توان برآستی انسان را ملامت کرد که طی زندگی روزمره، در برابر این اتفاقات بی‌اعتناست و بدین ترتیب، بُعد زیبایی را از زندگی خود سلب می‌کند.» (کوندرا، ۱۳۸۷: ۸۱-۸۲). زیبایی، امری طبیعی و ضروری نیست. بقول کوندرا در رمان **جاودانگی** «ارزش تصادف، مساوی است با میزان نامحتمل بودن آن» (کوندرا، ۱۳۸۶: ۲۹۶). برای کوندرا، خلق زیبایی یعنی تبدیل زندگی به امری پیش‌بینی‌ناپذیر: «از زمان کودکی، پدر و معلم مدرسه برای ما تکرار می‌کنند که خیانت نفرت‌انگیزترین چیزی است که می‌توان تصور کرد. اما خیانت کردن چیست؟ خیانت کردن از صف خارج شدن است. خیانت از صف خارج شدن و به سوی نامعلوم رفتن است. سایننا هیچ چیز را زیاتر از به سوی نامعلوم رفتن نمی‌داند.» (کوندرا، ۱۳۸۷: ۱۱۸). این دقیقاً نقطه مقابل کیچ است که نیروی دگرگون‌ساز هنر را همچون سیطره صدای همگانی مصادره و مدیریت می‌کند: «وقتی در مدرسه هنرهای زیبا دانشجو بود، می‌بایست سراسر تعطیلات را در کارگاه جوانان... بگذراند... از ساعت پنج صبح تا نه شب بلندگوها یک نفس، موسیقی پر سر و صدا بیرون می‌ریختند. او بارها میل به گریستن داشت، اما موسیقی شاد بود و همه‌جا، نه در دستشویی و نه در رختخواب و زیر لحاف، نمی‌شد از هجوم آن گریخت.» (کوندرا، ۱۳۸۷: ۱۲۰).

این رخدادی مربوط به جهان کمونیسیم نبود، بلکه در مهاجرت به کشورهای دیگر نیز دریافت که «تبدیل موسیقی به سر و صدا، یک جریان همه‌جا گیر است که بشریت را به مرحله تاریخی قباحت کامل می‌رساند.» (کوندرا، ۱۳۸۷: ۱۲۰). از دید سایننا، موسیقی در زمانه ما به صدای عظیمی تبدیل شده تا اجازه ندهد صداهای دیگر به گوش برسد. صدای این موسیقی همان صدای کیچ است که دیگربودگی و چندگانگی در هستی را تحمل نمی‌کند.

۳-۳. یکسانی هستی‌شناختی؛ کوندرا می‌گوید: «یکسانی مطلق در عالم هستی، پایه و مایه کیچ است.» (کوندرا، ۱۳۸۷: ۲۷۲). بقول سایننا: «مساله فقط یک توافق ساده سیاسی با کمونیسیم نبود، بلکه توافق در مورد هستی انسان مطرح بود. جشن اول ماه مه از آرمان یکسانی مطلق در عالم هستی نشأت می‌گرفت.» (کوندرا، ۱۳۸۷: ۲۶۴). در جهان ترزا، مادرش، نماینده این رویکرد است. ترزا زمانی که در خانه مادرش زندگی می‌کرد، حق نداشت در حمام را قفل کند. مادرش به او می‌گفت: «تن و بدن تو مانند همه تن و بدن‌های دیگر است. تو حق نداری که احساس خجالت کنی، تو هیچ حق نداری چیزی را که میلیاردها

نمونه آن به شکل یکسان وجود دارد، پنهان سازی." در جهان مادرش تمام کالبدها مشابه بودند و یکی به دنبال دیگری در صفتی تمام‌نشده، راه می‌رفتند. «کوندرا، ۱۳۸۷: ۸۵-۸۶). توما نیز چنین برخوردی با بدن او دارد.

در این مکانیسم یکدست‌سازی، تنها «بدن همگانی» وجود دارد. نتیجه آنکه ترزا بدن خویش را زیر این نگاه خیره‌انگار می‌کند: «ناگهان آرزو می‌کند این کالبد را مانند یک چیز بیهوده بیرون بیندازد و از این پس برای توما فقط یک روح باشد. این تن را به دور اندازد، تا رفتاری همان‌گونه که دیگر پیکرهای زنانه با پیکرهای مردانه دارند، داشته باشد.» (کوندرا، ۱۳۸۷: ۱۶۸-۱۶۹). ترزا در برابر این نگاه خیره‌تسلیم می‌شود: «جایی که جهان فقط یک اردوگاه عظیم کار اجباری برای کالبدهای مشابه، با روحی نامرئی است.» (کوندرا، ۱۳۸۷: ۷۶). البته ترزا مدام می‌کوشد از این جهان همگانی بگریزد؛ او به کتاب‌ها همچون نماد تفرّد و تشخیص خود پناه می‌برد: «دوست داشت کتاب زیر بغل در خیابان‌ها گردش کند. کتاب برای او به منزله عصای ظریفی بود که آدم متشخص قرون گذشته، به دست می‌گرفت. کتاب او را از دیگران به کلی متمایز می‌ساخت.» (کوندرا، ۱۳۸۷: ۷۷).

تاکید کیچ بر اینکه ما همه عضو یک خانواده بشری هستیم و شبیه همیم، به تعبیر رورتی، منجر به نفی «خودآفرینی شخصی» در برابر «همبستگی اجتماعی» می‌شود. نیچه در زمره متفکرانی است که بر خودآفرینی شخصی تأکید می‌کنند: «نیچه سعی نمی‌کند به ما بگوید که چگونه جهان را نجات دهیم، بلکه بیشتر به دنبال راهی است برای اینکه چگونه خود را نجات دهیم.» (White, 1990: 137). شخصیت‌های رمان‌های کوندرا نیز همواره درگیر تناقض «خودآفرینی» با «همبستگی» هستند؛ در رمان **جاودانگی**: «اگس به این خاطر به گداها پول نمی‌داد که گداها نیز به بشریت تعلق داشتند، بلکه به این سبب پول می‌داد که به بشریت تعلق نداشتند، زیرا آنها از بشریت مجزا بودند و احتمالاً مثل خودش، با بشریت احساس همبستگی نمی‌کردند.» (کوندرا، ۱۳۸۶: ۵۱).

ترزا نومیدانه به تفرّد خویش چسبیده است. او در این مبارزه تنه‌است: نه قادر به نجات جهان است، نه نجات خود. مادر سر میز صبحانه دفترچه خصوصی خاطرات او را برای همه خانواده می‌خواند و قاه قاه می‌خندد. رادیوی چک در سال ۱۹۷۰ شروع به پخش گفتگوی خصوصی پروشازکا با دوستش می‌کند. پروشازکا نمی‌دانست که خانه‌اش هم بخشی از اردوگاه جهانی کیچ است. در این جهان، هر چیز خصوصی به حوزه ممنوعه تعلق دارد: دنیا تبدیل به یک اردوگاه کار اجباری شده که فقط زندگی همگانی را ممکن می‌کند. فرانز به این سخن آندره برتون استناد می‌کند که «در حقیقت زیستن، از میان برداشتن مرز میان زندگی خصوصی و عمومی است. او با کمال میل گفته آندره برتون را نقل می‌کند که می‌گوید بهتر است در یک خانه شیشه‌ای زندگی کنیم، جایی که هیچ چیز پوشیده نیست و همه چیز بر همه نگاه‌ها آشکار است.» (کوندرا، ۱۳۸۷: ۱۴۳). خانه شیشه‌ای یعنی العالی کامل زندگی خصوصی و زیستن در جهانی بدون راز. در جهان کیچ «تنهایی» بزرگترین خیانت است؛ آنکه می‌خواهد تنها باشد بنوعی از پیوستن به «خانواده بشریت» امتناع می‌کند؛ و چه گناهی بزرگتر از این؟ در واقع، کیچ با مفهوم «فرد» مشکل دارد و موضوع هویت را به چالش جدی آدمی تبدیل کرده است.

یکی از واژگان زیبا که در فرهنگ کیچ استعمال بسیار دارد، «شفافیت» است؛ واژه‌ای مقدس در فرهنگ رسانه‌های جمعی: «شفافیت: در خطابه سیاسی و روزنامه‌نگاری، این کلمه به معنای پرده‌برگرفتن از زندگی افراد در برابر دیدگان عموم است. موضوعی که ما را به یاد آندره برتون و تمایلش به زندگی کردن در «خانه‌ای شیشه‌ای» در زیر نگاه همگان می‌اندازد. خانه شیشه‌ای، یک خیال قدیمی و در عین حال وحشتناک‌ترین جنبه‌های زندگی جدید است. ضابطه آن عبارت است از: هرچه اوضاع و امور دولت تیره‌تر شوند، امور فرد باید شفاف‌تر باشد. دیوان‌سالاری اگرچه معرف «چیزی عمومی» است؛ اما بی‌نام، مخفی، کدگذاری شده و درک نشدنی؛ در حالی که «انسان خصوصی» مجبور است سلامت خود، امور مالی خود و وضع خانوادگی خود را بازنماید و اگر حکم رسانه‌های گروهی بر آن تعلق گیرد، آدمی دیگر لحظه‌ای خلوت نخواهد داشت؛ نه در عشق، نه در بیماری، نه در مرگ؛ تمایل به تجاوز به خلوت دیگری، شکلی بسیار کهن از تهاجم است که امروز، بصورت نهادی اجتماعی درآمده (دیوان‌سالاری با فیش‌هایش، مطبوعات با گزارشگرانش)، از نظر اخلاقی موجه شناخته شده (حق دریافت اطلاعات از نخستین حقوق انسان به شمار می‌آید) و خصمت شاعرانه (با کلمه‌ی زیبایی شفافیت) یافته است.» (کوندرا، ۱۳۸۹: ۲۶۱-۲۶۲). کافی‌ست کسی به «فقدان شفافیت» متهم شود تا از هرگونه امتیازات اولیه‌ی شهروندی محروم گردد.

یکی از نمودهای سیطره‌ی شفافیت، ظهور «پاسخ‌های از پیش آماده شده» است، گویی پرسش‌ها همچون امور مزاحمی هستند که باید هرچه سریعتر از دست آنها خلاص شد. «تفاوت»، «ابهام» و «طنز»، کلیت یکپارچه کیچ را از هم می‌پاشند و لذا خطرناک تلقی می‌شوند: «هر چیزی که به کیچ آسیب رساند از زندگی حذف می‌شود؛ هرگونه تظاهرات فردگرایانه (هر ناسازگاری تفرقی است به صورت بشاش دوستی و برادری)، هرگونه شک و تردید (اگر کوچکترین جزئیات مورد تردید قرار گیرد، کلیت زندگی مورد شک قرار خواهد گرفت)، هرگونه طنز و تمسخر (زیرا در قلمرو کیچ همه چیز باید جدی تلقی شود)» (کوندرا، ۲۶۷). کوندرا در **مان جاودانگی** نیز دهشتناک‌ترین وجه مدرنیته را این می‌داند که «حق ناسازگاری با جهان» را از ما دریغ کرده است: «در روزگاران قدیم، آدم‌هایی که با دنیا ناسازگار بودند و شادیها و رنج‌های آن را از آن خویش نمی‌دانستند به صومعه‌ای پناه می‌بردند. اما قرن ما حق ناسازگاری با دنیا را برای هیچ‌کس قائل نیست... دیگر مکانی جدای از مردم و دنیا وجود ندارد» (کوندرا، ۱۳۸۶: ۳۴۰).

از همین روست که ریچارد رورتی **مان** را در تقابل با این یکسان‌سازی هستی‌شناختی مطرح می‌کند: «اگر ما پارادایمی دیکتاری [نمونه‌ای از **مان نویسان**] از غرب بسازیم که امیدوارم آسیایی‌ها و آفریقایی‌های تخیلی من نیز چنین کنند، آنگاه سازنده‌ترین چیز را درباره‌ی تاریخ غرب خواهیم دید: کسب توانایی هرچه بیشتر برای تساهل و مدارا با چندگونگی. از نگاهی دیگر این توانایی فزاینده مبتنی بر این است که فقدان انسجام آشکار را به منزله‌ی چیزی غیرواقعی و اهریمنی رد نکنیم، بلکه آن را نشان نارسایی واژه‌های رایج خود درباره‌ی تبیین و قضاوت بدانیم.» (رورتی، ۱۳۸۳: ۲۱۱).

توجه به این چندگونگی‌ها و پراکندگی‌ها، در **مان‌های** کوندرا به شکل اهمیت دادن به «حوادث فرعی در روایت» ظاهر می‌شود. کوندرا در **مان جاودانگی** می‌نویسد: «هیچ حادثه فرعی به شکل پیشینی محکوم به این نیست که همیشه به صورت حادثه فرعی باقی بماند، زیرا هر واقعه هرچند هم جزئی باشد

این امکان در آن مستتر است که دیر یا زود علت وقایع دیگر گردد و به یک سرگذشت و ماجرا تبدیل شود. حادثه‌های فرعی مثل مین هستند. بیشتر آنها هرگز منفجر نمی‌شوند. اما ممکن است روزی یکی از پیش-پافتاده‌ترین آنها به صورت داستانی درآید که برای تان سرنوشت‌ساز باشد.» (کوندرا، ۱۳۸۶: ۳۹۹). در واقع، حادثه‌های فرعی، اعتقاد به یک جریان واحد و ضروری زندگی، دوقطبی‌سازی‌های مهم-غیرمهم را نفی می‌کنند و در مقابل، زندگی را همچون امکان‌های چندگانه و تصادفی نمودار می‌سازند. زندگی از منطق یا خط‌سیر واحدی تبعیت نمی‌کند. تبارشناسی فوکویبی نیز از روایت خطی تاریخ فاصله می‌گرفت.

۳-۴. زندگینامه یا نظریه مرگ مؤلف؟ کیچ از طریق کلمات زیبایی همچون شفاف‌سازی یا عصر اطلاعات یا رسالت راست‌گفتن، آدمی را به «حیوان اعتراف‌گر» تبدیل می‌کند: «مضحک و در عین حال تاثرانگیز است که تربیت درست اولیه ما در خانواده به پلیس-در کار بازرسی-یاری دهد. ما قادر نیستیم دروغ بگوییم. دستور "راست بگو!" که پدر و مادر به ما آموخته‌اند، به خودی خود ما را از دروغ‌گفتن، حتی در برابر پلیس، شرمسار می‌کند.» (کوندرا، ۱۳۸۷: ۲۱۳). عصر سیطره اطلاعات این حق را به خوانندگان داده که شخصی‌ترین امور زندگی نویسندگان را مطلع باشد، بنحوی که «اثر» در برابر «زندگی» بی‌قدر می‌شود. نقد ادبی متعارف نیز با فربه‌ساختن نقش مؤلف در آفرینش اثر و ارجاع معنای متن به ذهن مؤلف، این میل فراروی از متن و تجسس در زندگی شخصی نویسندگان را مشروعیت می‌بخشد. از همین‌روست که روزنامه‌نگار خطاب به توما می‌گوید: «اما من از این اصل پیروی می‌کنم که هیچ چیز را نباید پنهان کرد. به علاوه تصورش را بکنید در آینده تاریخ‌نویسان چک از چه امتیاز ویژه‌ای برخوردارند. آنها در پرونده‌های پلیس و روی نوارهای ضبط شده، شرح زندگی تمام نویسندگان چک را خواهند یافت. می‌دانید برای یک مورخ ادبیات، بیان زندگی جنسی نویسندگان نظیر «ولتر، بالزاک یا تولستوی»، چه زحمتی دارد، ولی در مورد نویسندگان چک، هیچ نکته‌ای مبهم نیست. و همه چیز، حتی کوچکترین آه و ناله‌ها، ضبط شده است!» (کوندرا، ۱۳۸۷: ۲۲۷). در اینجا کوندرا به شیوه مطایبه‌آمیزی دلالت‌های سیاسی نقد را افشا می‌سازد: تبدیل امر شخصی به امر سیاسی در نقد ادبی بازتولید می‌شود. نقد مؤلف‌محور بیشتر به آرشو پلیس رجوع می‌کند تا ادبیات! کوندرا به مقاله‌ای از روزه گارودی درباره کافکا اشاره می‌کند: گارودی در این مقاله «پنجاه و چهار بار به نامه‌های کافکا اشاره می‌کند، چهل و پنج بار به خاطرات کافکا؛ سی و پنج بار به گفتگوهای یانوش؛ بیست‌بار به قصه‌ها؛ پنج‌بار به محاکمه، چهار بار به قصر، نه حتی یک‌بار به آمریکا.» (کوندرا، ب ۱۳۸۹: ۳۸). در رمان *جاودانگی*، در گفتگوی خیالی میان همبنگوی و گوته پس از مرگ، همبنگوی شکایت دارد که خوانندگان بیش از رمان‌های او به زندگینامه‌اش اشتیاق دارند. این در حالی است که بقول رابله، نویسندگان بزرگ، خود را در پس اثر ناپدید می‌سازند. نظریه مرگ مؤلف در فوکو و کوندرا را باید در راستای مقاومت در برابر کیچ یا زیست-قدرت تعبیر کرد. کوندرا معتقد است که «رمان اعترافات نویسنده نیست، بلکه کاویدن زندگی بشری در دامی است که جهان نام دارد.» (کوندرا، ۱۳۸۷: ۲۳۸-۲۳۹). حتا رمان‌نویس نیز بتمامه بر آنچه روایت می‌کند اشراف ندارد. کوندرا مفهوم راوی به عنوان «دانای کل» را به نقد می‌کشد: «آن دو این جمله را نفهمیدند و برای من [راوی] نیز مشکل است

توضیح دهم که ترزا از مقایسه پلاژ لختی‌ها با هجوم روس‌ها چه چیزی را در نظر داشت. «کوندرا، ۱۳۸۷: ۹۵». از همین‌روست که «ساینا ادبیاتی را که در آن نویسنده، همه زوایای خلوت اُنس خویش و دوستانش را آشکار کند، حقیر می‌شمرد.» (کوندرا، ۱۳۸۷: ۱۴۳).

نتیجه‌گیری

در مقاله حاضر نشان داده شد که فوکو و کوندرا با مفاهیم و زبان متفاوت رهیافت انتقادی یکسانی را نسبت به مدرنیته مطرح می‌کنند؛ قرابت‌های مفهومی چنان است که می‌توان کیچ را تعبیر دیگری از قدرت منتشر در فوکو دانست. هر دو به یکسان، از مفهوم قدرت مدرن «سیاست‌زدایی» می‌کنند و دریافتی هستی‌شناسانه از آن دارند؛ جوامع دموکراتیک و تمامیت‌خواهانه به یک شدت در تورهای قدرت گیر افتاده‌اند. به زعم آنان، چالش بزرگ بشر مدرن، وفاداری به «خودآفرینی شخصی» در جهانی است که بنحو فزاینده‌ای بسوی یکسان‌سازی هویتی، توده‌واری ارزشی و هستی‌شناسی شباهت جهت‌دهی شده است. قدرت سراسربین و همه‌جایی فوکو (به تعبیر کوندرا کیچ) فقط «انسان همگانی» تولید می‌کند و رویه‌های خلاقانه و یگانه هستی را در فرآیندهای همگانی و کلی ادغام می‌کند: نرمالیزاسیون، غایت قصوای چنین جهانی است که در نظام دیوانسالاری تعین یافته است. فوکو و کوندرا، هر دو معتقدند که تخطی از این رویه‌های از پیش تعیین‌شده (نرمالیزاسیون) و حرکت بسوی چندگونگی در هستی و امکان‌های متفاوت، یگانه طریق آزادی آدمی است؛ بجای آنکه به وحدت میان ابنای بشر تاکید کنیم، اجازه دهیم تا تفاوت‌ها و دیگربودگی‌ها در بستری آرام نمودار گردند: فهم «فرهنگ همچون عرصه بدیل‌های ممکن». آنها بجای ساختن یک یوتوپیا، از «جهان امکان‌های متضاد» سخن می‌گویند. همچنین، باید از اینهمان‌پنداری «امر متفاوت» و «امر خطرناک» امتناع کرد. برعکس، هرچه بتوان به ظهور غرابت‌ها و تلاقی امور نامنتظر خوشامد گفت، جهانی شگفت‌انگیزتر و غنی‌تر پیش روی ما خواهد بود؛ همین آمادگی مواجهه با امور نابهنگام است که فوکو و کوندرا را به یکسان شیفته جنبش سوررئالیسم کرده است. آنها به همان میزان که به سوررئالیسم نزدیک می‌شوند از نظریه «مؤلف‌محوری» در نقد ادبی و روایت‌شناسی فاصله می‌گیرند و هر دو از ایده «مرگ مؤلف» دفاع می‌کنند: انکار مؤلف به عنوان نهاد یا مرجع معنا: همانگونه که از قدرت «سوژه‌زدایی» می‌شود، اثر نیز زندگی مستقل از مؤلف خویش را تجربه می‌کند. به اعتقاد آنها، نظریه مؤلف‌محور به‌تمامه کارکردی سیاسی دارد و در خدمت جامعه سراسربین مدرن قرار می‌گیرد. نکته آخر اینکه مقاله حاضر سعی کرد نشان دهد که چگونه فلسفه و رمان می‌توانند در تعاملی دوسویه/در روابطی بینامتنی، امکان‌ها و مرزهای یکدیگر را جابجا کنند. در این میان، کوندرا بیش از هر رمان‌نویس معاصر با متون فلسفی پست‌مدرن وارد دیالوگ می‌شود. اگر در عصر تفکر پساتمافیزیکی به‌سر می‌بریم، آنگاه خانه امن فلسفه شاید رمان باشد.

References

- Bayley, John (2003) "Kundera and Kitsch", in: *Milan Kundera*, ed. with ab Introduction: Harold Bloom, Chelsea House Publishers.
- Brown, Wendy (1998) "Genealogical Politics", in: *The Later Foucault*, Edited by James Bernauer and Jeremy Carrette, Ashgate Publication Company.
- Danyali, Aref (2014) *Michel Foucault: Zed e zibae shenasaneh be masabeh e goftman e zed e didari*, Tehran: Nashr e Tisa (in pesian)
- Elgrably, Jordan (1987) "Conversations with Milan Kundera", *Salmagundi*. No.73, pp. 3-24.
- Foucault, Michel (1980) "The Eye of Power", in: *Foucault, Power/Knowledge*, ed. Colin Gordon, Pantheon Books.
- Foucault, Michel (1980) "The Eye of Power", in: *Foucault, Power/Knowledge*, ed. Colin Gordon, Pantheon Books.
- Foucault, Michel (1988) *Technologies of the self*, ed. Luther Martin and others, University of Massachusetts Press.
- Foucault, Michel (1988) *Technologies of the self*, ed. Luther Martin and others, The University of Massachusetts Press.
- Foucault, Michel (1990a) "The aesthetics of existence", in: *Foucault, Philosophy, Culture*, trans. Alan Sheridan and others, Routledge.
- Foucault, Michel (1990a) "The aesthetics of existence", in: *Foucault, Philosophy, Culture*, trans. Alan Sheridan and others, Routledge.
- Foucault, Michel (1995) *Discipline and Punish*, trans. Alan Sheridan, Vintage Books.
- Foucault, Michel (1995), *Discipline and Punish*, trans. Alan Sheridan, Vintage Books.
- Foucault, Michel (2000) *Discipline and Punish*, trans. Nikoo sarkhosh va Afshin Jahandideh, Tehran: Nashr e Ney (in pesian)
- Foucault, Michel (2003) "The Masked Philosopher", in: *Iran: The Spirit of a World Without Spirit*, trans. Nikoo Sarkhosh va Afshin Jahandideh, Tehran: Nashr e Ney (in pesian)
- Foucault, Michel (2005) *The Hermeneutics of the subject*, ed. Feredric Gros, General ed. Francois Ewald and Alessandro Fontana, Translation: Graham Burchel, Palgrave Macmillan.
- Foucault, Michel (2005) *The Hermeneutics of the subject*, ed. Feredric Gros, General editors: Francois Ewald and Alessandro Fontana, trans. Graham Burchel, Palgrave Macmillan.
- Foucault, Michel (2010), "What is Critique?" in: *Theatrum philosophicum*, Tehran: Nashr e Ney (in pesian)
- Foucault, Michel (2011) *Foucault and the political*, trans. Kaveh Hoseinzadeh, Tehran: Rokhdad e No (in pesian)

- Foucault, Michel (1394) "Nietzsche, Genealogy, History", trans. Nikoo sarkhosh va Afshin Jahandideh, in: *From Modernism to Postmodernism*, Lawrence E Cahoon, ed. Abdolkarim Rashidian, Tehran: Nashr e Ney (in Persian)
- Ghavimi, mahvash va sasan, Maryam (1393) "Hoveyyat bar asar e Mohajerat dar matn e asar e Milan Kundera", In: *Majalleh nagh e zaban o adabiat e Khareji*, Spring and Summer, No. 12, Tehran: shahid Beheshti University (in Persian)
- Hadot, Pierre (1382) *What is ancient philosophy?* Trans. Abbas Bagheri, Tehran: Nashre Elm (in Persian)
- Kundera, Milan (1387) *The Unbearable Kightness of Being*, trans. Parviz Homayoonpoor, Teharan: Nashr e Ghatreh (in Persian)
- Kundera, Milan (1386) *Immortality*, trans. Heshmat Kamrani, Tehran: Nashr e Elm (in Persian)
- Kundera, Milan (1389a) *The art of Roman*, trans. Parviz Homayoonpoor, Tehran: Nashr e Ghatreh (in Persian)
- Kundera, Milan (1389b) *Testament betrayed: an essay in nine parts*, trans. Kaveh Basmanji, Tehran: Entesharat e Roushangaran o Motaleat e Zanan (in Persian)
- Kundera, Milan (1397) *The curtain: an essay in seven parts*, trans. Mohammad Reza Bateni, Tehran: Entesharat Roushangaran o Motaleat e Zanan (in Persian)
- Mills, Sara (1396) *The Discourse*, tran. Fattah Muhammadi, Tehran: Hezareh Sevom (in Persian)
- Rorty, Richard (1383) "Heidegger, Kndera and Dickens", trans. Haleh Lajavardi, in: *Argbanoon1*, Tehran: vezarat e farhang o ershad e eslami. (in Persian)
- Simons, Jon (1390) *Foucault and the political*, trans. Kaveh Hoseinzadeh, Tehran: Nashr e Rokhdad e no (in Persian)
- White, Alan (1990) *Within Nietzsche's Labyrinth*, New York & London: Routledge.